

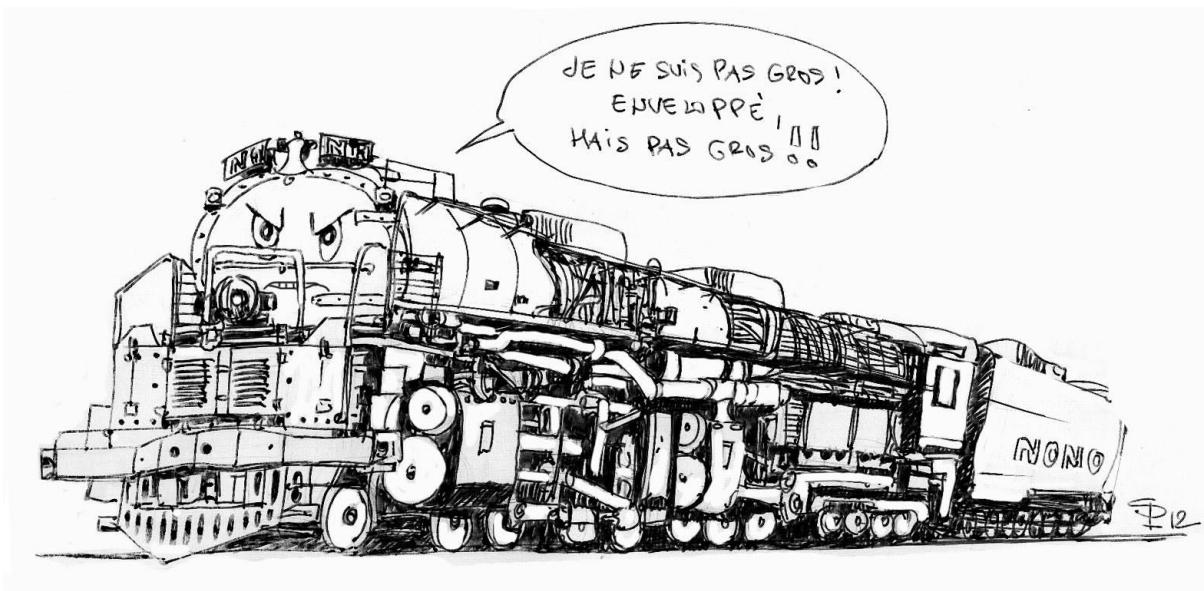


MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

## Big-Boy - échelle 1/87<sup>ème</sup>

Big-Boy - 1/87th scale

Techniques standards

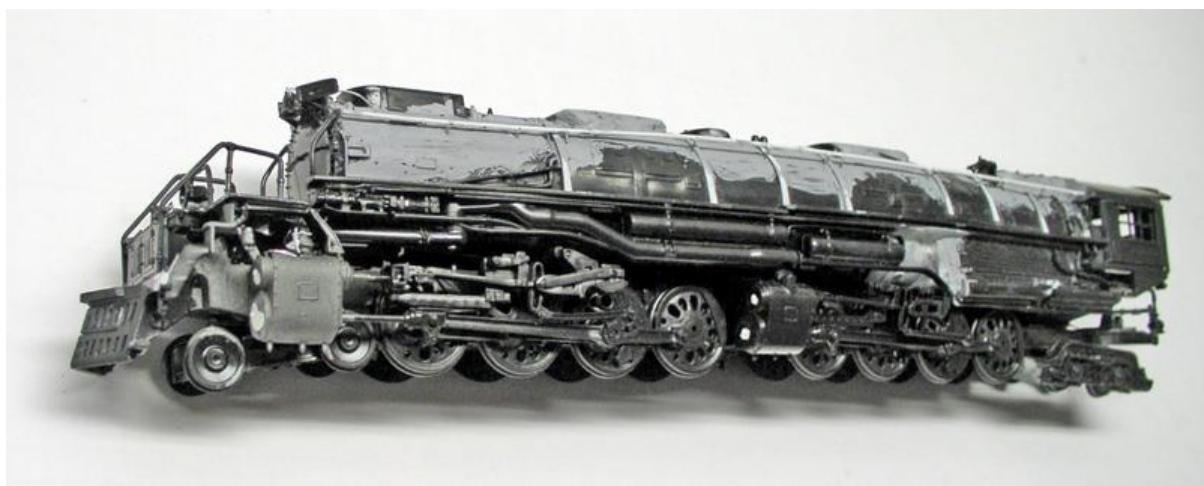


« I'm not fat ! Wrapped but not fat ! »



**La boîte Revell d'une "Big-Boy" qui figure parmi les plus grosses locomotives construites aux U.S.A. à partir de 1941...**

The Revell box of a "Big-Boy", one of the largest locomotives built in the U.S.A. from 1941...



**La gravure n'étant pas mirifique à cette échelle-là, la première chose a été de poncer certaines pièces comme les arceaux et la tuyauterie supérieure gravés à même le corps...**

The engraving wasn't amazing at this scale, so the first thing to do was to sand down some of the parts, such as the hoops and the upper piping, engraved directly on the body...



**Le masticage est abondant après meulage des parties incriminées...**

Plenty of filler after grinding off the offending parts...



**Autre vue : les volants à gauche ajoutés viennent de la boîte à surplus. Le montage des ensembles de roues sur la caisse n'est pas évident...**

Another view : the added left-hand steering wheels come from the surplus box. Mounting the wheel assemblies on the body is not easy...



**Une vue latérale avec le tendeur...**

A side view with the turnbuckle...



**L'amélioration des tubulures se voit nettement sur la photo... Un long travail de patience...**

The improved tubing is clearly visible in the photo... A long and patient job...

## La peinture

Painting



**La mise en peinture se compose de noir mat et de teintes métal et argent Humbrol...**

The paint finish consists of matte black, metal and Humbrol silver...



**Une fois sec, le noir mat est frotté à la mine de plomb de manière à créer le noir acier propre aux machines à vapeur...**

Once dry, the matte black is rubbed with lead pencil to create the steel black characteristic of steam engines...



**Un jus composé de Terre d'Ombre et de Terre de Sienne est ensuite passé à certains endroits pour simuler l'usure...**

A juice composed of Terre d'Ombre and Terre de Sienne is then applied to certain areas to simulate wear...



**Une vue de près. Quelques pièces sur la caisse ont été améliorées. La cloche est peinte couleur laiton...**

A close-up view. A few parts on the body have been improved. The bell is painted brass...



**La peinture et le vieillissement de la locomotive terminés...**

Painting and ageing of the locomotive completed...



**Le tendeur reçoit le même traitement que la machine...**

The tensioner receives the same treatment as the machine...



**Le charbon est simplement passé au vernis brillant...**

The charcoal has simply been varnished...



**L'ensemble terminé et en attente du diorama...**

The finished set awaits the diorama...



**Même traitement pour l'Hudson...**

Same treatment for the Hudson...



**... qui complètera le diorama...   ...to complete the diorama...**



**La locomotive et son tendeur terminés...**

The locomotive and its turnbuckle completed...



**Le "Caboose" de la marque Athearn vendu en kit et prépeint est vieilli à son tour...**

Athearn's pre-painted "Caboose", sold as a kit, is now aged...





**Le second wagon également de la marque Athearn vieilli et empoussièré...**

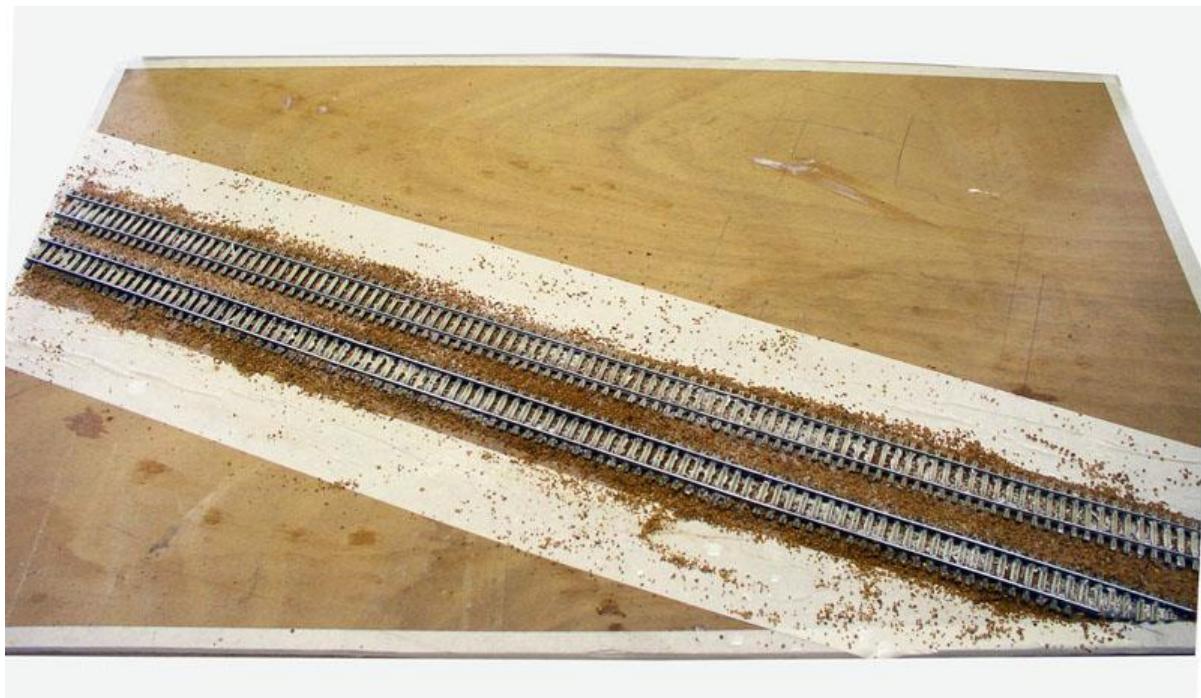
The second wagon, also from Athearn, is aged and dusty...



**A noter que ces wagons peuvent parfaitement rouler sur les réseaux de trains électriques...**

Note that these cars are perfectly suited to run on electric train networks...

## **Le décor - The set**



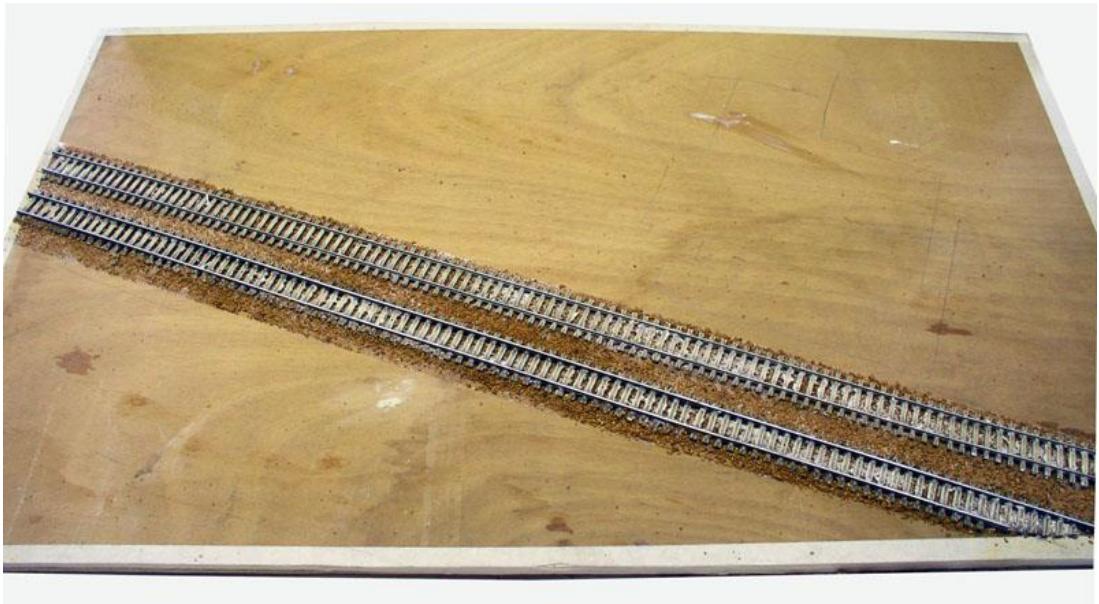
**Sur un panneau de contreplaqué, on fixe à la colle à bois deux longueurs de voies utilisées pour les trains électriques et du ballast...**

On a plywood panel, two lengths of track used for electric trains and ballast are fixed with wood glue...



**Les grands moyens sont employés jusqu'au séchage et fixation complète...**

We use all the means at our disposal until the product is completely dry and set...



**Les voies sont prêtes à recevoir le reste du décor...**

The tracks are ready to receive the rest of the decor...

## **La gare**

The station



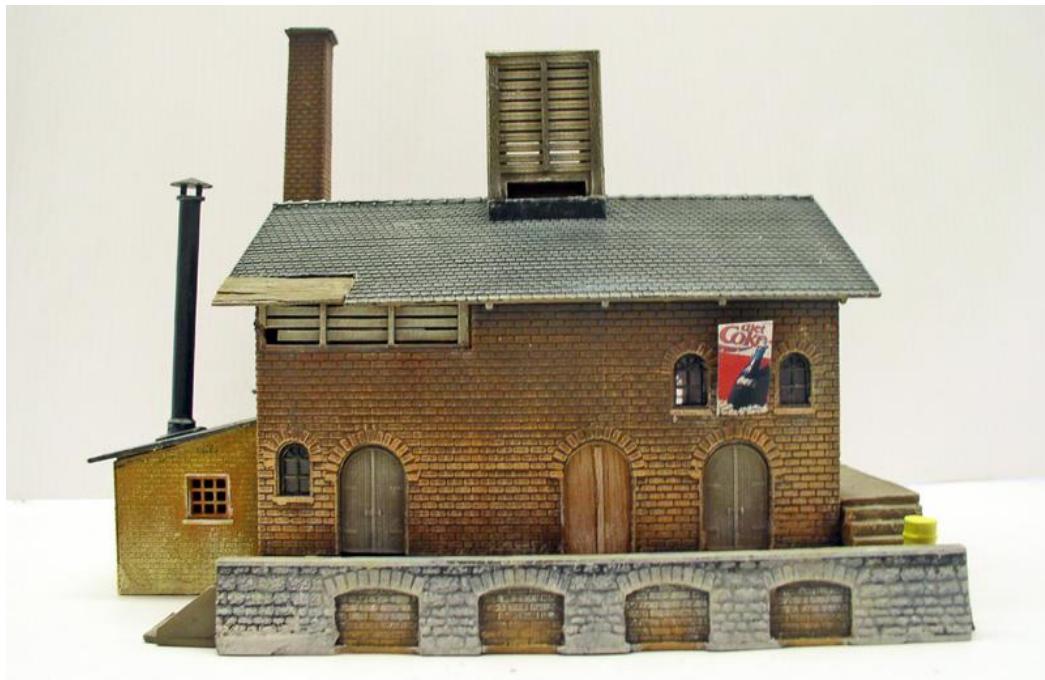
**La gare - en fait une fonderie - est un décor de train acheté dans un vide-grenier...**

The station - actually a foundry...



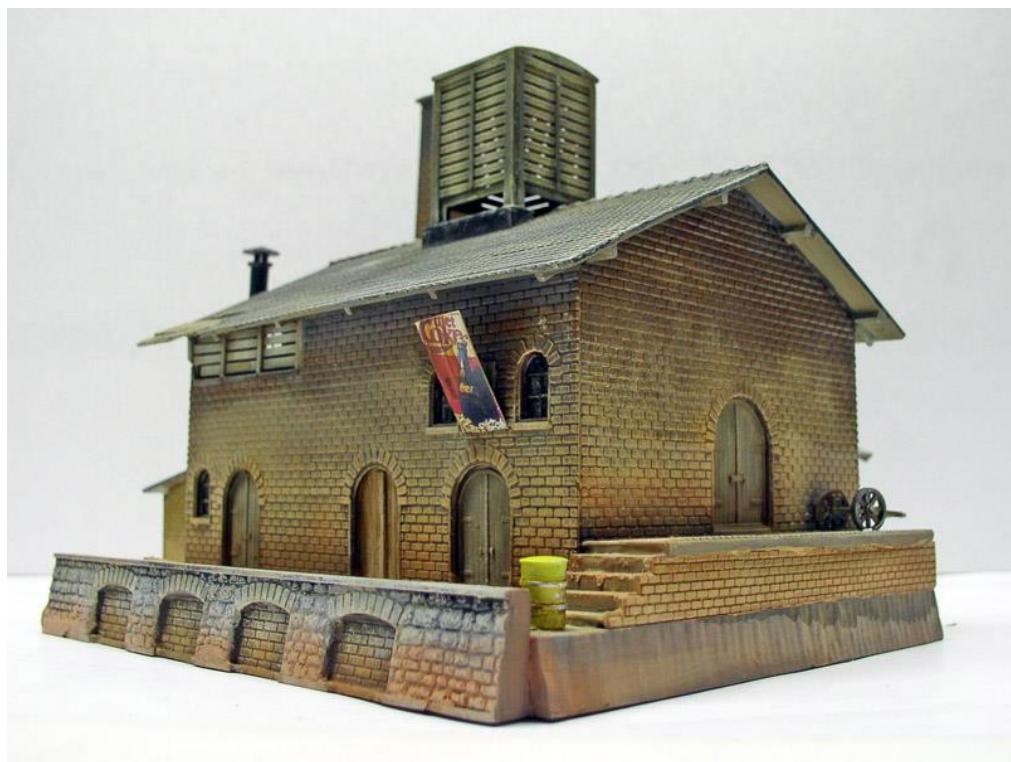
**Elle a été améliorée, des portes et des vitres de fenêtres ajoutées...**

It has been improved, doors and window panes added...



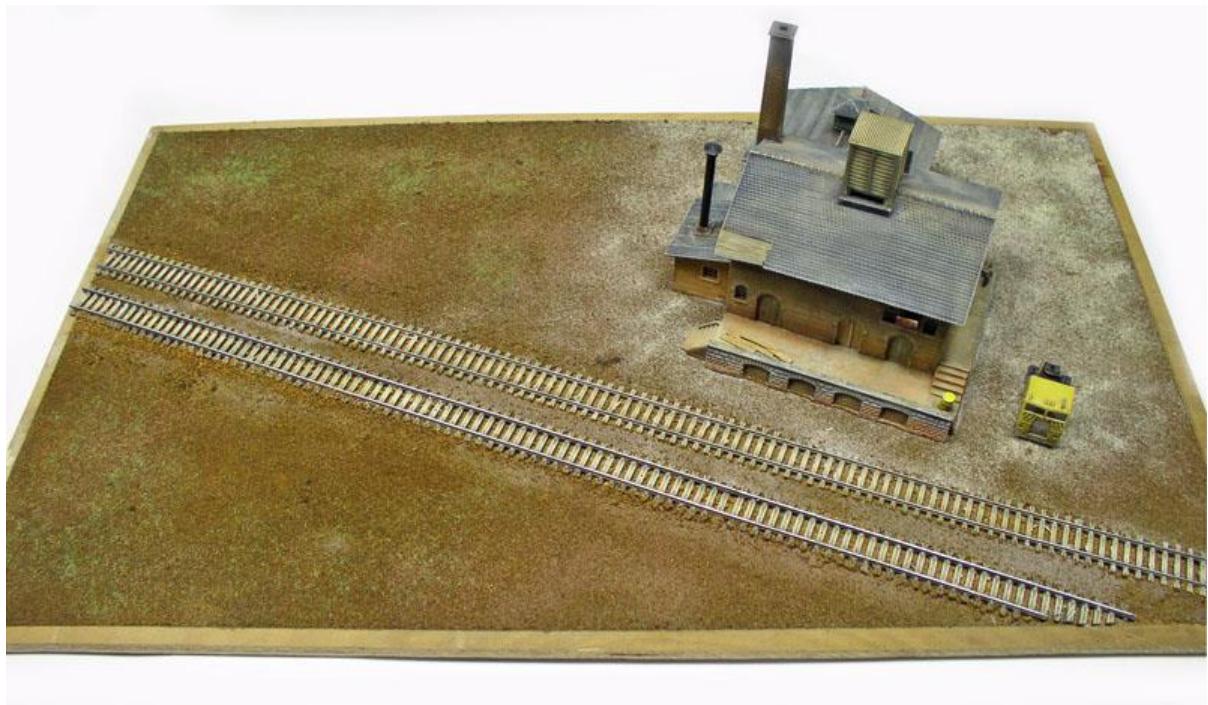
**Après une belle peinture - couleurs Humbrol...**

After a beautiful paint job - Humbrol colors...



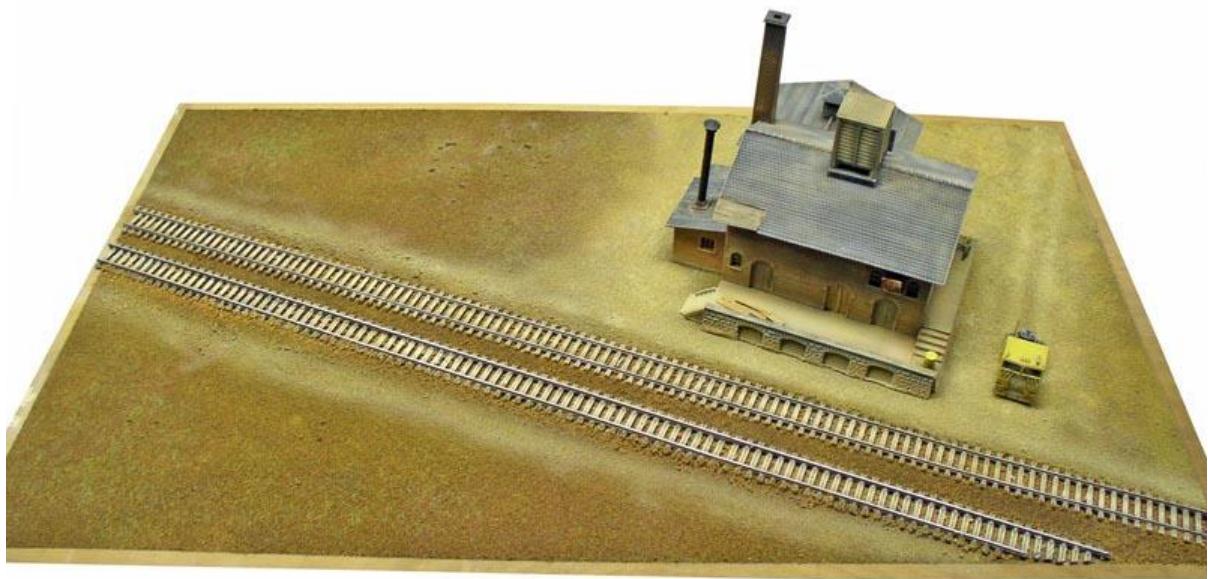
**... Et empoussiérée. Elle est prête à rejoindre le décor...**

... And dusty. She's ready to join the set...



**Le décor est saupoudré de divers sables, le plus fin autour de la gare...**

The scenery is sprinkled with various types of sand, the finest around the station...



**Puis peinture à l'aérographe de l'ensemble...**

Then airbrush the whole...

## **Les figurines - The figurines**



**Un camion White de la marque Athearn vient compléter l'ensemble...**

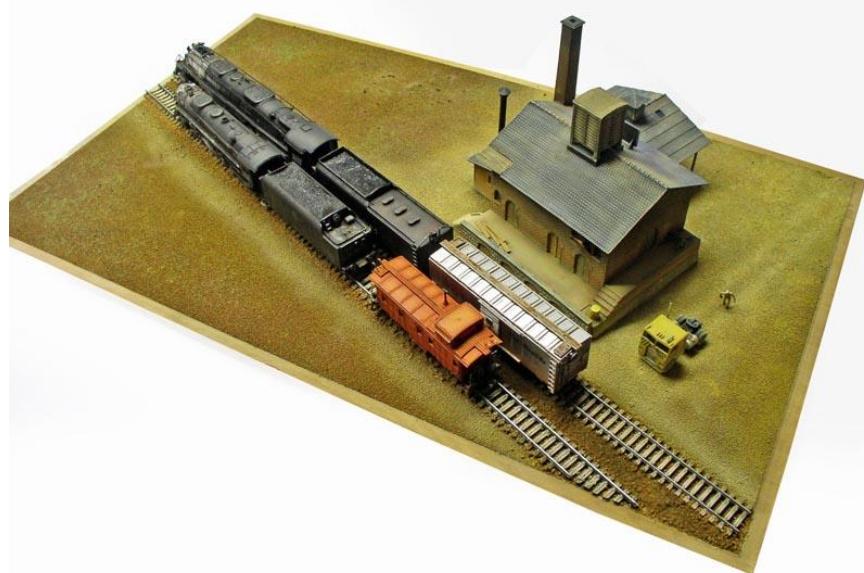
A White truck from Athearn completes the package...





**Collage des machines sur les voies... moment délicat..**

Gluing the machines to the tracks... a delicate moment...





SPMAQUETTES.COM

